

මෙම ආකෘති පත්‍රය නොමිලේ නිකුත් කරන ලදී.
இதன்மூலம் இலவசமாக வழங்கப்படுகின்றது
This form is issued free of charge.

ලියාපදිංචි කිරීමේ
පත්‍රිකා පොත
Registration

CR01

සහතික අංකය හා
ලියාපදිංචි කළ දිනය
சான்றிதழ் இலக்கம் மற்றும்
பதிவுத் திகதி
Certificate No. and
Date of Registration

ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் தாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

අනුක්‍රමික අංකය
தொடர் இலக்கம்
Serial No.

20

සාර්වදේශ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි.
அனைத்துப் பாசனங்களுக்காக மட்டும்.
For Office use only

සාදන දිනය
பெறப்பட்ட திகதி
Date of Acceptance

ලපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර
பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
Particulars for Registration of a Birth

දැනුම් දෙන්නා (දෙමව්පියන් / හොරොරු) විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතු අතර නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද ආකෘතිය නිලධාරියා / ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවකයා වෙත භාර දිය යුතුය. මෙම ආකෘතියේ සටහන ඇති තොරතුරු මත පිටිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලපත ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ. (ලපතේ සඳහා අවසාන පිටුව බලන්න)
தகவல் தரவேண்டிய (பெற்றோர்/பராமுகයන්) பூர்த்தி செய்யப்படல் வேண்டும் என்பதன் உரிய விதத்தில் பூர்த்தி செய்யப்பட்ட படிவங்கள் அதிகாரியிடம் / பதிவாளரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். இத்தப் படிவத்தில் வழங்கப்பட்டுள்ள தகவல்களின் பேரில் சிவில் பதிவு செய்ய முறைமையின் பிறப்பு பதிவு செய்யப்படும். (அலுவலகங்களாக இருந்து பக்கத்தினைப் பார்க்க)
The informant (Parent / Guardian) should complete and submit the duly completed form to the Officer / Registrar. The birth will be registered in the civil registration system based on the information provided in this form (See last page for instructions).

ලබ්‍යයාගේ විස්තර
பிள்ளை பற்றிய தகவல்
Details of the Child

(1) ලපතේ දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය / සහස්‍රය / Year					මාසය / මාසය / Month			දිනය / දිනය / Date		
(2) ලපතේ ස්ථානය පිළිබඳ විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விவரம் Particulars of Place of Birth	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District										
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat										
	ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division										
	ලපතේ ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil									
		ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கிலம் மொழியில் In English									
	ලපත පිළිබඳව රෝහලකද? பிறப்பு: தனியுத்தர அமைதியானதானா? Did the Birth occur at a Hospital?	ඔව් / නැත ஆம் / இல்லை Yes / No									
(3) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப்பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name in Full (Sinhala or Tamil)											
(ඉදිරිපත් වූ සෑම අවස්ථාවකදීම සම්පූර්ණ නම ලෙස මෙම නම භාවිත කෙරේ.) தொடர்ந்து வரும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் முழுப்பெயராக இத்தப் பெயர் பயன்படுத்தப்படும் (This name will be used as the full name in each case in future)											
(4) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරින්) முழுப்பெயர் (ஆங்கிலம் மொழியில்) (පූර්ණ අකුරුකින්) Full Name in English (in Block Letters)											
(ඉදිරිපත් වූ සෑම අවස්ථාවකදීම සම්පූර්ණ නම ලෙස මෙම නම භාවිත කෙරේ.) தொடர்ந்து வரும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் முழுப்பெயராக இத்தப் பெயர் பயன்படுத்தப்படும் (This name will be used as the full name in each case in future)											
(5) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால Gender						(5) ලපතේ බර பிறப்பு திறை Birth Weight	කි. கி.	ග්. கி.			
(7) සජීවී ලපත අනුපිළිවෙල (විවිධතාවයන්) / உயிருடன் பிறப்பு ஒழுங்கு (வெந்நிலை) Live birth order (in wards)											
(8) නිවුන් දරා ලපතේ නම, දරුවන් ගණන ஒரு காலில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளை பிறந்திருந்தால், பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை If multiple births, number of children						ලපතේ නම / இலக்கத்தில் / in figures					
						වචනමය / எழுத்தில் / in words					

H60352 c - 300,000 (2024/09) ශ්‍රී ලංකා රාජ්‍යේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

**பிடியாதே விளைய
தந்தை பற்றிய தகவல்
Details of the Father**

[illegible]

**மென் வீணர்
தாய் பற்றிய தகவல்
Details of the Mother**

(17) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையுடைய If a Sri Lankan	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அංசை. இலக்கம் National Identity Card No.															
(18) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனில் If a Foreigner	රට / රාජ්‍ය / Country															
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / කැ.අ.අ. අංකය. / Passport No.															
(19) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப்பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name in Full (Sinhala or Tamil)																
(20) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් භූකුලයෙන්) முழுப்பெயர் (ஆங்கில மொழியில்) Full Name in English (in block letters)																
(21) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය ஆண்டு Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Date	(22) සමයාමේ උපන් දිනට වයස பிறந்த திகதியில் வயது Age as at the Date of Birth of Child		(23) ජාතිකත්වය தேசிய இனம் Nationality										
(25) උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth																

[illegible]

(29) මව්පියන් විවාහිතද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) බැඳවිණිද? (අක්ෂරයක් ලකුණක් යොදා) ('X' ලකුණක් යොදා) (මව්පියන් විවාහිතය) Were Parents Married? (mark with a 'X' sign)		☐ ඔව් Yes		☐ නැත No		නැත. නමුත් පසුව විවාහ වී ඇත. බැඳවිණි, එහි බිහිවීමට පසුව No, but married later				☐			
(30) විවාහ වූ ස්ථානය බිහිවීමේ ස්ථානය Place of Marriage													
(31) විවාහ වූ දිනය බිහිවීමේ ස්ථානය Date of Marriage		වසර / අවුරුදු / Year							මාසය / මාසය / Month			දිනය / දිනය / Date	
(32) මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ නම සඳහා ඇතුළත් කර ඇති සඳහා මවගේ සහ පියාගේ අත්සන් බැඳවිණි බිහිවීමේ ස්ථානය සඳහා ඇතුළත් කර ඇති පියාගේ සහ පියාගේ අත්සන් සඳහා ඇතුළත් කර ඇති පියාගේ If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars													
මවගේ අත්සන අත්සන Mother's signature								පියාගේ අත්සන අත්සන Father's signature					

(33) ද්‍රවිදයාගේ මුත්තයා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් / වැන්නෙහි පාදකයන් මුත්තයාගේ වෘත්තීයයන් / If grandfather of the child was born in Sri Lanka																					
මුත්තගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) അග්නිමිත්‍ර පුරාණ පොත් (අත්සනෙන් අත්සන සහිත පොතකින්) His name in full (Sinhala / Tamil)																					
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය (විෂේෂ නම්) தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் (இருக்குடியாயின்) National Identity Card No. (if available)										මුත්තගේ උපන් වර්ෂය அகந்தின் பிறந்த வருடம் His Year of Birth										උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	
(34) ද්‍රවිදයාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති වී මුත්තයා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මී මුත්තයාගේ වැන්නෙහි ස්වකීය මුත්තයාගේ වෘත්තීයයන් පාදකයන් මුත්තයාගේ වෘත්තීයයන් පාදකයන් If the father was not born in Sri Lanka and great grandfather was born in Sri Lanka, great grandfather's																					
මුත්තගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) அகந்தின் முழுப்பெயர் (அත්சனෙන් அත්சன සහිත පොතකින්) His name in full (Sinhala / Tamil)																					
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය (විෂේෂ නම්) தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் (இருக்குடியாயின்) National Identity Card No. (if available)										මුත්තගේ උපන් වර්ෂය அகந்தின் பிறந்த வருடம் His Year of Birth										උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	

(35) දැනුම් දෙන්නන් කවුරුත් විසින් ද? ("X" ලකුණක් යොදා පවත්නා තත්ත්වය) Who is the informant? (mark with a "X" sign)		මව தாய் Mother		பிசா தந்தை Father		හරපුරු பாதுகாப்பவர் Guardian		වෙනත් பிறர் Other	
(36) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் / National Identity Card No.									
(37) නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ்) Name (Sinhala or Tamil)									
(38) තැපෑල ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address									
(39) සම්බන්ධ කළ හැකි තොරතුරු தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தகவல்கள் Contact Details		ජංගම් දුරකථන අංකය கனகடகத் தொலைபேசி இலக்கம் Mobile No.		ස්ථාවර දුරකථන අංකය நிலையான தொலைபேசி இலக்கம் Land Line No.					
		විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் E-mail							
ඉහත සඳහන් විස්තර සත්‍යවූත් නිවැරදිවූත් විස්තර බවත්, සාවද්‍ය තොරතුරු සැපයීමෙන් ඇඟවෙන නිශ්චය හැට්ට සම්බන්ධයෙන් පියවර වශයින් මා බාර ගන්නා බවත් මෙයින් ප්‍රකාශ කර மேற்கூறியவர்கள் உண்மையானவர்கள் என்பதற்கான விவரங்கள் போலியான தகவல்கள் வழங்குவதனால் ஏற்படுவ சட்டத்திழர்வை சிக்கல்கள் சம்பந்தமான அனைத்து பொறுப்புகளையும் I hereby declare that the above information is true and correct and that I take full responsibility for any problems caused by the provision of false information.									
දිනය / திகதி / Date		දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන / தகவலாளரின் கையொப்பம் / Signature of the Informant							

அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவுாளர் பற்றிய விவரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(40) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / විද්‍යුත් අංකය / ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / National Identity Card No. *	
(41) නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name (Sinhala or Tamil)	
(42) තැපැල් ලිපිනය தாயக முகவரி Postal Address	

..... යන අයෙකුගේ ලද උපකල්පිතයේ සිටින බවට විශ්වාසයෙන් පිළිගනිමි. සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව සඳහා පිටුපසින් යොමු කළ ලේඛනයක් යැවීමට මම මැනවින් සිතමි.

..... எனது பெயரில் இருந்து பெறப்பட்ட பிறப்பினை பதிவு செய்வதற்கான விவரம் படிவத்தினை, சிவில்
 பதிவு செய்வதில் முறைமுறையில் பதிவு செய்வதற்காக அனுப்பிக்கொடுக்கிறேன்.
 I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from for Registration in the
 Civil Registration System.

.....

නිලධාරියාගේ / නිලධාරීන්ගේ අත්සන හා නිල මුද්‍රාව
 அதிகாரியின்/ பதிவுகளின் அலுவலர்/புறம் பதிவி முத்திரையுடன்
 Signature and Official Seal of the Officer / Registrar

දිනය
 திகதி
 Date

கார்ட்டின் பிரைவட்டி டைரி பதிவு
அலுவலகப் பாவனையாக மட்டும்
Only for Office Use

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියට ඇතුළත් කරන ලද නිවැරදියෙන් පෙන්නුම්වෙයි. බහිරාගයන් එමගින් පවුල පෙට්ලස් ග්‍රහණයට පත්වනු ලබන අයුතුකමක්. Above information has been entered into the Civil Registration System	නම Name	
	තනතුර පදවිය Designation	
	අත්සන සහ දිනය සහසැකසුම සහතිකය Signature and Date	

- [illegible]